

**Хамсадута
Лалита и лебедь
Шрила Рупа Госвами**

Слава Санатане Госвами, моему духовному учителю, который предан Господу Кришне, как Шукадева Госвами, всегда поглощённый темами Шримад Бхагаватам! Он безразличен к материальному миру и сознаёт сладость преданного служения Господу. Он — лучший из мудрецов, постигших эзотерические истины о любовных взаимоотношениях Радхи и Кришны.

С того самого дня, как Акрура увёз Кришну и Балараму в Матхуру, Шримати Радхарани не могла прийти в себя, утонув в реке воспоминаний, в водоворотах которой у Неё кружилась голова.

Однажды Радха с подругами направилась к берегу Ямуны остудить огонь разлуки с Кришной в душе. Случайно Её затуманенный взгляд скользнул по павильону из высохших листьев, где Она не раз встречалась со Своим возлюбленным в тайне от старших. Тут Её глаза блеснули искрами... Властительницей Враджи завладело непреодолимое волнение, защемившее сердце. Откуда ни возьмись, Ей на помощь пришёл олицетворённый глубокий сон. Он похитил у Радхики сознание, чтобы уберечь от страданий. Подруги Радхарани заботливо уложили Её на пышное ложе из мягких лотосов и стали обмахивать лотосными листьями, не смея проронить и слова. Опасаясь за состояние своей дорогой подруги, гопи расплакались. Проникшись их чистыми переживаниями, протекавшая рядом Ямуна, взбурлила и тоже стала плакать капельками воды, которые отрывались от гребней неожиданно поднявшихся волн.

Лалита, затаив дыхание, легла рядом с Радхой, бережно положила Её голову себе на грудь и слегка сбрызнула Её лицо капельками воды Ямуны с лотосного листа, что использовала как опахало. Губы Радхики немного дрогнули, и Она сделала чуть более глубокий вдох. Все подруги с облегчением вздохнули, к ним вновь вернулась жизнь. Лалита, улыбнувшись сквозь слёзы, осторожно опустила голову своей драгоценной подруги на цветочное ложе, а сама пошла к Ямуне, набрать воды в крупный лотосный лепесток.

Подходя к реке, Лалита увидела, как к берегу плавно подплыл ослепительно белый прекрасный лебедь. Он слегка нагнул шею и издал ласкающий слух звук.

Будто приветствуя лесную красавицу. Очнувшись от задумчивости, девушка подняла руку, ладонью помахала грациозной птице и замерла в нерешительности, боясь испугать незнакомца. Влекомая любопытством, Лалита сделала несколько мягких шагов к берегу, и вдруг её осенило, что лебедь мог бы стать подходящим посланником и передать Кришне в Матхуру известие о том, в каком страшном горе находятся покинутые Им гопи.

Как чёрная ведьма, пронеслись в уме Лалиты мрачные воспоминания об отъезде Темноликого юноши из Враджи. Перед её мысленным взором вновь встал образ брошенной на произвол судьбы Радхарани, и горький комок подступил к горлу. Губы Лалиты приоткрылись от прилива гнева, что был её обычным спутником в любовных ссорах со Шьямой. Превозмогая отчаяние, Лалита с надеждой обратилась к лебедю, раскрывая желание, лелеемое в сердце. Она не боялась, что птица не поймёт её — природа высшей любви к Богу такова, что очищает душу от всех условностей тела.

“О царственная птица, ты живёшь в кристально прозрачных водах священного места паломничества и тебе, конечно же, нет дела до призрачного счастья этого мира. Как великая душа ты очень милостив. Прошу, помоги мне, слабой и беззащитной девушке. Пожалуйста, не откажи в моей просьбе, ведь благородные не бросают в беде.

Кришну знают как романтика. Но мы больше не попадёмся на Его уловки. Он бросил нас без зазрения совести и уехал в Матхуру, где счастливо проводит время и не думает об огне разлуки, испепеляющем нас. Сжался над нами, полети в Матхуру и расскажи о том, как изнывают наши сердца.

Дорогой лебедь, я благословляю тебя. Да устранил Господь все препятствия и опасности с твоего пути! Прояви сострадание, не медли ни минуты! Расправь свои крылья в небе с радостью в сердце! Ты так прекрасен, что и пастухи и их озорные детишки будут восхищённо смотреть тебе вслед.

Нет, нет, нет, стой, подожди немного! О царственная птица, подожди, не улетай ещё! Выслушай меня внимательно, я объясню тебе маршрут. Держись общеизвестного пути в Матхуру, по которому бессердечный Ак... (с болью проглатывает) увёз Наипрекраснейшего юношу, властителя наших душ.

О белоснежный посланник, вначале, пролетая, ты увидишь гопи, чьи щёки в слезах текущих ручьями из их миндалевидных глаз. Вряд ли когда-нибудь они смогут утешиться, забыть о желании встречи со своим возлюбленным.

О прекрасный незнакомец, когда Кришна уезжал, Его подруги долго провожали колесницу взглядами. ощущая, что их постигло самое страшное

бедствие. Лети вдоль пути, отмеченного колёсами колесницы сына Гандхини, не отклоняйся от него. Я обещаю, что ты достигнешь высшего совершенства духовной жизни. Ты станешь достойным своего имени “парамахамса”.

О мой пернатый друг, наберись сил перед полётом; испей сладкой синеватой воды Ямуны и поиграй в зарослях лотосов, мягких и охлаждающих, как камфара. Затем отдохни немного в тени пышного дерева кадамба.

Дорогой лебедь, однажды, когда мы купались в ласковой Ямуне, Кришна тайком собрал наши сари и забрался на дерево кадамба у воды. Он знал наши сокровенные любовные желания и заставил нас выйти к Нему из реки. Тебе, несомненно, доставит удовольствие посидеть на той самой знаменитой ветви, где сидел Кришна. Кроме прохлады в летний зной ты почувствуешь необычайное блаженство.

Недалеко отсюда юный Хари проводил с нами танец раса. Он наигрывал на флейте, — та наслаждалась Его поцелуями, — и распространял очарование Своего изумительного тела во всех направлениях. Тогда всех нас пронизывали волны неземного счастья. В густых локонах Говинды сияло изумрудно-сапфирное павлинье перо, а лунный свет плясал в складках Его золотистого шёлкового наряда, как молния.

О лебедь, у меня в ушах всё ещё звучит чарующий перелив Его флейты. Место танца раса всё ещё усыпано цветками малати, выпадавшими из гирлянд Кришны и гопи, когда они танцевали кругами, упоённые любовью друг к другу.

О пернатый друг, увидев это место раса-стхали, ты поймёшь, что такое божественная красота. Неподалёку — павильон любви Говинды, крыша и стены которого — из переплетённых побегов мадхави. Но стерегись смотреть туда, иначе в твоём сердце вспыхнет небесная радость, и, замерев, ты не сможешь сдвинуться с места, чтобы добраться до Матхуры! Тогда мы, несчастные покинутые существа, расстанемся с жизнью.

Впрочем, нет, забудь об этом предостережении. Непременно запечатлей взглядом это удивительное место сокровенных игр, ведь созерцание его очистит твоё сердце! Хотя ты и удержишься на некоторое время, что отложит исполнение нашего желания, это будет не напрасно. Ценность имеет только то, что помогает постоянно сознать Кришну.

Лишь только заслышав мелодичные звуки флейты Гопалы, гопи не могли устоять перед ними. Они бросали всё, даже мужей и детей, и сломя голову бежали к холму Говардхане... На своём пути, о посланник, обрати внимание на этот замечательный холм, ставший свидетелем незабываемых событий! Кришна

часто водил телят и коров пастись на Говардхану. Он ложился на огромные валуны и играл на флейте. Пусть твои глаза вдоволь насытятся прекрасным зрелищем этого холма! Говардхана прославился как знаток любовных отношений благодаря прикосновению мизинчика Кришны... Говардхана — царь гор на Земле. Он громко заявил о своём величии, когда победил Индру, врага своего клана, который когда-то отрубил крылья горам, лишив их способности летать.

У подножия царя гор приютилось дерево тамала, при взгляде, на которое у девушек из местной деревни начинает учащённо биться сердце. Стоит им вспомнить Говинду, как их охватывает духовная страсть. Когда ты будешь пролетать над ними, ветер из-под твоих крыльев, увлажнённый водой Ямуны, принесёт им большое облегчение.

Недалеко от Говардханы расположена кадамбовая роща, где Возлюбленный Шримати Радхарани являл Своё искусство заигрывания с девушками, требуя с них налоги, что усиливало их взаимное влечение. Если ты остановишься на отдых под её деревьями хотя бы на минуту, тебя охватит неведомое ранее блаженство. Если же этого не произойдёт, считай, что ты зря прожил жизнь; твоя репутация знатока любовных отношений рассыплется в прах!

Мой дорогой посланник, на окраине Вриндаваны ты увидишь высохший скелет демона Аришты, белый, как осенние облака. Слуги Куверы и спутники Шивы часто путают эту грудку костей с горой Кайлаш и пытаются взобраться на вершину.

Гопи всё ещё не могут найти себе места в разлуке с Кришной. Глядя на них, трудно обнаружить какие-либо признаки жизни. Прошу, лети скорее в Матхуру, и пусть твоё нежное курлыканье вольётся в уши увядших гопи как звон ножных колокольчиков на стопах их ненаглядного Хари! Тогда жизненный воздух оживит их почти уже бездыханные тела.

О лебедь, прошу тебя посидеть немного на ветвях тёмно-синего дерева бхандира, которое ослепляет своей красотой в лучах яркого солнца. В этот момент ты будешь напоминать раковину в одной руке Господа Тривикрамы, а солнце — Его диск Сударшану в другой. О пронизательный! Если ты будешь пролетать мимо места, ороплённого слезами любви Брахмы, когда он молился Кришне и прославлял Его, то лесные обитатели подумают, что Брахма опять вернулся на своём лебеде.

Когда гопи узнали, что Кришна в опасности, борясь с Калией, они опрометью бросились к Ямуне, но им было очень трудно добежать. Слезы застилали девушкам глаза, и дорога стала такой скользкой от слёз, что они часто падали.

Гопи не думали о своих ушибах, но их беспокойство за Кришну росло с каждой минутой. Подумать только! Мурари с проворством молнии танцевал на головах чудовищного змея, являя Свой сверхчеловеческий героизм. Сверкающие рубины соскальзывали с капюшонов Калии в синеющую Ямуну и, когда тонули, вспыхивали изумительным фиолетовым светом. Так они создавали переливающийся ореол вокруг этой захватывающей дух сцены. Что за зрелище было! Для нас это было просто светопреставление!

Мой дорогой незнакомец, ты не пожалеешь, если выпьешь из этого озера священной воды. Она несёт благоуханную пыльцу с цветков деревьев кадамба, растущих на берегу.

В приозёрной роще ты наверняка встретишь юную богиню Вринду в образе деревца туласи. Она вянет день ото дня в огне разлуки с Кришной. Когда на её ветке распускается, источая сладостный аромат, нежный бутон, она скорбит, ведь Кришна не насладится этими цветками. Только Вриндадеви способна ощутить глубину переживаний гопи, поэтому тебе следует смиренно и благоговейно выразить ей почтение.

Ты минешь 11 роц Кришны, в которых эхом раздаются голоса павлинов. В 12-й, Мадхуване, густо растут манговые деревья. Там и раскинулась славная столица членов династии Яду, одно упоминание о которой очищает всё вокруг. В этом городе твоему взору предстанут бесчисленные величественные дворцы с цветными каменными колоннами, высокие, как знаменитая гора Кайлаш. Ветерок разносит аромат из цветочных садов. Вид этой прекрасной обители Яду, украшающей берега Ямуны, принесёт тебе несравненное вдохновение.

Где-то в Матхуре ты увидишь Нандишвару, быка Господа Шивы. Он облюбовал себе одно из пастбищ с нежной травой. В другом месте лебедь Брахмы играет в зарослях лотоса, наслаждаясь вкусом сочных стеблей. Ещё ты увидишь там павлина-носителя Картикейи, ловящего ядовитых змей, и Айравату, слона Индры, поглощающего мягкие листья дерева маллаки.

Когда Кришна впервые вошёл в Матхуру, городские женщины так разговаривали между собой:

“Дорогая подруга, похоже, у тебя развязался корсаж. И, смотри-ка, жемчужинки из твоего надорвавшегося ожерелья выпадают одна за другой на землю. А, знаю, тебя пленили легенды о славных деяниях Говинды, и ты забыла обо всём на свете. Берегись, местные женщины лёгкого поведения засмеют тебя, хотя ты и слывёшь целомудренной”.

Другая красавица говорила: “Глупышка, забудь о нарядах, времени нет! Мне вот всё равно, что не успела украсить левую стопу киноварью. Нужно спешить. Слышишь шум на улице? Все женщины уже давно ждут, когда неподражаемый Купидон Вриндаваны будет проходить мимо них”.

Не в силах оторвать глаз от Кришны, одна девушка говорила: “Когда Сокрушитель Камсы в свежей гирлянде из цветов дерева ашока едет в колеснице, городские улицы лучатся блаженством от Его взглядов”.

В ответ её подруга возмущалась: “Ну, милая, ты заняла всё окно! Дай и нам насладиться лицезрением того, от кого не можешь оторвать взора!”

Ещё можно было слышать: “О подружка, что это ты всё высматриваешь в темноте? Кто похитил твои мысли? Странно, ты сидишь в стороне, и тебе нет дела до переживаний подруг. О лотосокая, мы догадываемся, что ты уже хотя бы раз узрела прелесть Шьямасундары, тёмного, как туча”.

“Милая подруга, не роняй больше жемчуга слёз. Кришна скоро явится принять твои полные любви взгляды”.

Так прекрасный пол Матхуры медитировал на Господа Говинду.

Дорогой посланник, ты будешь пленён видом этих счастливых женщин. Они всегда могут видеть прелестного Хари и чувствовать небесное счастье, совсем не думая о горе вриндаванских девушек.

Миновав дворец Вришни, ты увидишь дворец Кришны с развевающимися на ветру флагами на крыше. Когда завистливые люди входят в этот необычный дворец, с ними происходят всякие неприятности. Можно упасть в воду, приняв её за пол. Ты же чист сердцем, войди в него, и ничего не бойся. На пиках башенок этого дворца — хрустальные лебеди, клювы и лапы которых инкрустированы драгоценными камнями. Они так очаровательны, что лебедь Брахмы принимает их за своих сородичей и выказывает им должное почтение.

Когда Уддхава возвращался из Враджи в Матхуру, гопи дали ему двух попугаев, чтобы те напоминали Кришне об их девичьих переживаниях. На улицах Матхуры и сейчас можно услышать, как чета попугаев копирует диалоги гопи Вриндаваны: “Когда же я смогу увидеть убийцу демона Муры вновь? Мы долго искали Его у Ямуны, но, похоже, Он хорошо спрятался. Когда же явится моему взору тот, кто улыбался, глядя на меня, и заполнял всю вселенную радостью?”

“О милая Радхика, смахни тень печали с лица! Кришна обещал скоро возвратиться, и Он не будет врать нам. Очень скоро Свет Твоей души будет с Тобой, украсив Свои волосы новым павлиньим пером”.

Мой дорогой посланник, над дворцом ты, возможно, увидишь густые клубы дыма благовоний. Они такие свинцово-синие, что павлины принимают их за тучи и ликующе приветствуют. О благоразумный, если при виде этих клубов ты испугаешься, решив, что из них вот-вот грянет гром, и захочешь улететь на Манасаровар, как все лебеди в это время, я подумаю, что ты долго жил с глупцами и сам стал таким.

Пройди во внутренние покои, где отдыхает Кришна. Окна там украшены сверкающими нитями жемчуга. Сверху стен по периметру — золотая панорама игр Господа, как они описаны в 10-й Песни Шримад Бхагаватам. С одной стороны веранды, рядом с личными покоями Кришны — изумрудный насест для павлинов, которые проводят на нём ночь. Отбрось беспокойства и подожди удобной минуты для беседы с Господином династии Яду.

Дорогой лебедь, ты увидишь нашего юного героя на сверкающей белизной кровати. В расслабленной позе на боку Он опирается локтем на пухлую подушку в шёлковой наволочке. Бриллиантовые серёжки в форме дельфинов покачиваются у щёк. Роскошные блестящие одеяния затмевают сверкание золота, а черноватый цвет тела наполняет радостью, как тёмные воды Калинди. Стоит тебе хотя бы на мгновение узреть прелесть Мукунды, как в тебя через глаза вольётся упоительный нектар блаженства.

Рядом с Говиндой ты также увидишь Бикадру, одного из старших членов семейства. Он рассказывает удивительные истории из Пуран. В той же зале у колонны обычно сидит жестокий Ак-ру-ра, одно имя которого заставляет гопи ёжиться от ужаса. Он рассказывает истории из жизни членов династии Куру. Ты также заметишь Сатьяки и Критаварму, прославленных воинов. Они обмахивают Кришну с обеих сторон чамарами. Там же и ученик Брихаспати, Уддхава, который массирует Говинде стопы, сидя на золотом полу перед Ним. Тебе будет интересно посмотреть, как любовно и почтительно, молитвенно сложив руки, Гаруда ожидает приказов лететь куда-нибудь с поручением. Когда он взмывает в небо, городские ученики тут же забывают свои споры о правилах произнесения ведических гимнов и внимательно слушают звуки его могучих крыльев, из которых и исходят эти гимны. Даже такой умница, как Господь Брахма, не способен достойно описать великолепие сияющего ноготка на стопе Дамодары, что уж говорить обо мне, простой деревенской девушке! Но я взялась за это немыслимое дело, потому что мой разум запутался в сетях Его чар. Стопы Хари лучатся таким тёплым светом! Когда Брахма ощутил раскаяние за кражу друзей и телят Господа, он просто пал ниц пред Кришной и коснулся Его стоп своим золотым шлемом.

Проницательный мудрец Нарада сожалеет о судьбе тех неудачников, что достигли безличного освобождения и прошли мимо счастья увидеть лотосоподобные стопы Господа хотя бы на мгновение.

Однажды лотосы чуть было не сгорели от зависти к розоватому оттенку прекрасных подошв стоп Кришны. Поэтому, чтобы немного остыть и обрести такой же изумительный оттенок, они дали обет жить стоя в воде. Слава зимней стуже, которая каждый год наказывает их за честолюбие, заставляя вянуть и гибнуть!

Совершенная форма юного Гопалы попирает гордость стройных банановых пальм, отливающих изумрудной зеленью. Беспокойные сердца гопи прочно привязаны к Его ногам, подобно тому, как могучих, непоседливых слонов привязывают к каменным колоннам.

О дорогая птица, перед сотворением вселенной из озера в пупке Мадхусуданы вырос лотос, в стебле которого находились 14 миров, а на венчике родился Брахма. Это озеро — источник жизни гопи, чьи пленительные удлинённые глаза подобны блёснам.

Когда мама Яшода связала Кришну верёвками, они оставили след из трёх линий, что до сих пор украшают Его живот. Ей дважды выпала удача созерцать во рту сына всю вселенную с её людьми, полубогами и божественными змеями.

Стоит юным красоткам с райских планет увидеть грудь Кришны, как их умами тут же завладевает Купидон. Хотя камень Каустубха сверкает, как миллионы солнц, на сияющей груди Кришны он кажется не ярче светлячка. Сапфирные колонны, инкрустированные бриллиантами и рубинами, не идут ни в какое сравнение с изящными руками нашего возлюбленного. Лёгким движением рук Господь рассеивает мрак вселенной. Этими самыми руками Он проучил нахала Кеши, следы от зубов которого до сих пор цепочкой украшают бицепс Говинды. И этими руками, источающими мускусный аромат, Он любил обвивать шею подруг.

Дивный лик Мурари возбуждает волны любви в сердцах гопи. Его чарующая улыбка открывает ряд ослепительно белых зубов, напоминающих жемчужины. Брови Гопалы подвижны, будто лоза на ветру, и по ним можно видеть, как Он переполнен счастливыми романтическими переживаниями. О лебедь, самая большая удача в Матхуре — увидеть этот Его лучащийся лик.

Друг мой, о Говинде можно говорить бесконечно, но чтобы не задерживать тебя напрасно, скажу лишь, что только Кришна наполнит твоё сердце высшим духовным счастьем, о котором ты мечтал миллионы жизней!

Дорогой посланник, ты и сам наверняка знаешь о любовных хитросплетениях в отношениях с прекрасным полом, ведь у тебя тоже есть сладкоголосые подруги. Ты увидишь, что Кришна с головой ушёл в любовные интриги. Прошу, напомни Ему о нас, пусть Он и считает нас простыми деревенскими женщинами, неопытными в этой тонкой сфере! Конечно, кто попробовал нектара, не вернётся, прельстившись вкусом сыворотки...

О пернатый незнакомец, расскажи Кешаве о нашем горе только если вокруг него будут петь кукушки и лёгкий ветерок принесёт аромат цветов, растущих на Говардхане. Если же ничто не будет напоминать Ему о Вриндаване, то и не говори ни слова.

Скажи Кришне так: “О Властитель жизней гопи, Лалита почтительно кланяется тебе. О Мурари, корова, которую Ты любил кормить лотосными стеблями впервые отелилась и вымя её полно молока. Она теперь так красива! Не знаю, помнишь ли Ты её, но она не может забыть Тебя.

Помнишь ли ты молоденькую лиану мадхави, что Ты пересадил из кадамбовой рощи ближе к дому, рядом с манговым деревом, будто обвенчав их на всю жизнь? Тогда она была совсем маленькой, с несколькими листочками. Теперь мадхави вытянулась и окрепла. Но в Твоё отсутствие она лишь льёт слёзы в виде сока, стекающего по стеблю. Видя её отчаяние, мы, гопи, и сами готовы вот-вот разрыдаться.

Однажды у Яшоды родился мальчик, которому было суждено стать источником величайшего счастья для жителей Вриндаваны. Но у Гандhini родился ребёнок, которому... о Шива! Шива!.. суждено было погрузить Гокулу в крошечный мрак...

О Мурари, похоже, демоны, убитые Тобой вновь возвращаются один за другим. Ариштасура будто проглотил Кришну, приведя прекрасных гопи в отчаяние. Тринаварта пришёл в виде травы, которая выросла на пастбищах, где без Кришны некому пасти телят. Вйомасура опустошил всю Вриндавану и сделал её безмолвной, как холодный космос.

О Кришна, Тебе ни в коем случае не следует возвращаться в леса Враджи! Деревья в них стали такими ядовитыми, что грозят смертью всему живому. Если это не так, почему пастушки падают в обморок, просто вдыхая аромат, приносимый ветром из рощ? Должно быть, всё дело в отравленных цветах на деревьях. О Ядунатха, мы просто — деревенские девушки, поэтому Тебе ни к чему тратить драгоценные минуты на воспоминания о нас. Рядом с Тобой —

готовые служить принцессы Матхуры. Безвозвратно ушло то время, когда Ты по ночам тайком пробирался в наши дома, чтобы встретиться и полюбоваться нами.

О Господин, мы не обвиняем Тебя за то, что покинул нас, поскольку знаем, что темнокожим не под силу справиться с двуличием.

О Властелин Вриндаваны, я закончила своё вступление. Теперь хочу спросить о самом важном: помнишь ли Ты ту несчастную, чьё имя Радха? О Кришна, Ты был так поглощён “домашними делами” в пещерах Говардханы и лесных рощах... А теперь для меня пытка слышать, как все вокруг только и шепчутся о злой судьбе гопи; Та, кто была идеалом Твоей жизни, стала вдруг пустым местом... Если Ты забыл о Врадже, зачем Радхике жить? Ныне пустынный ландшафт Вриндаваны изводит Её душу. Она ждёт смерти как спасения от адских терзаний. Но и смерть, похоже, забыла о Ней. Слёзы Радхарани текут рекой, по сравнению с которой Ямуна кажется жалким ручьём. Видя это, Ямарадж, старший брат Ямуны, затаил зло на Радхарани и не обращает внимания, даже когда Она кричит: “О Владыка смерти, сжался надо Мной, жизнь Мне больше не мила!”

Радхика, лишь раз увидев твой изумительный облик, потеряла способность к различению добра и зла и, как мотылёк на огонь, бросилась в пламя любви к Тебе, оставив всякую надежду выбраться из него. Что теперь Её утешит? Радхарани — жертва Своей же опрометчивости. Она никак не может расстаться с памятью о Том, кто стал причиной Её душевных мук. Ей некого винить, кроме Себя...

О Кришна, Ты для жителей Вриндаваны, как лунный свет для речных лилий. Что я ещё могу сказать? Кубджа и та беспрепятственно наслаждается пребыванием в Твоём сердце. Какое счастье! Моя же наивная подруга Радхика, похоже, просто исчерпала последствия добрых дел, ведь Она чувствует, что прямо перед Её лицом Твоё сердце навсегда захлопнулось.

О Сокрушитель демона Муры! Когда Радха слышит свист ветра в бамбуковых зарослях, то вспоминает звуки Твоей флейты и теряет сознание. Родственники ума не приложат, в чём причина. Одни думают, что Ею овладели духи, другие — что Её укусила змея, третьи видят в этом эпилепсию. Но никто не догадывается, что Её укусил самый ядовитый змей — Акрура.

О очаровательный принц, Твой образ — как волшебный свет для ослеплённых мраком глаз. Ты так давно уехал в Матхуру, что Радха места Себе не находит без новостей о Тебе. Она утратила ощущение времени, и зловещий страх завывает в струнах Её души.

Я постараюсь рассказать, как проходят чёрные дни нашей ненаглядной подруги. Иногда Она с почтением обращается к мудрецам за советом, как вернуть Тебя домой, а иногда пытается удовлетворить служением мистиков в надежде получить сверхособую мантру, которой Тебя можно было бы возвратить во Вриндаван. Радха часто прислуживает знахарям, прося у них зелье, которое могло бы повлиять на Тебя. Она также молится Парвати о благословении увидеть Тебя, Кришна, хотя бы раз. Бедная девушка, для Нёе весь мир опустел и потерял значение без Тебя.

О Враг Камсы, моя подруга всё время проводит в Нандишваре, где поклоняется Тебе как защитнику коров и духовному Купидону с павлиньим пером в волосах, сводящему с ума всех женщин. Предел Её желаний — чтобы Ты был рядом с Ней, и об этом Она молит божеств полубогов во главе с Шивой. Радха в таком смятении, что рисуя Твой обаятельный облик на земле соком тамалового дерева, падает наземь, пытается обвить руками Его шею и лишается чувств. Увы, в мире грёз Она утратила ощущение реальности.

О Господь Хари, Твоя возлюбленная, вся в мыслях о Тебе, порой начинает думать, что стала Тобой. Несмотря на это, Она по-прежнему при смерти от горя разлуки. Как самая целомудренная, Она полагает, что Твоё сердце изнывает от разлуки с Ней, поэтому изнывает и Её сердце.

Наша милая подруга задумала заняться медитацией. Услышав, что Ты являешься взору медитирующих йогов, Она решилась на труднейшие испытания, чтобы увидеть Тебя хоть раз.

О Говинда, у подруг Радхики от боли сжимаются сердца, когда они слышат, как Она горестно взывает: “Мурари! Мукунда! Хари! Нанда-нандана!” Она часто прославляет Твои качества в песнях: “Цвет тела Моего Возлюбленного, как у синего лотоса в водах Ямуны, Он — отрада Нанды и Яшоды, и чёрный бриллиант в золотой оправе гопи”.

Всё сильнее разгорающийся пожар разлуки пожирает лес тела Радхи. Он окружил оленя Её жизни, угрожая неминуемой смертью. Купидон же, как охотник, хладнокровно пускает в него стрелы. Ещё день-два, и ему придётся покинуть лес тела нашей любимой подруги. Поэтому, если хочешь Её увидеть, молю, поспеши, иначе будет поздно...

Сейчас Твоя Любимая — под надёжной защитой белого, как молоко, Шивы, чья голова украшена месяцем. Его влияние сильнее влияния Купидона, так что тот пока не властен над Ней. Теперь Радхарани страдает лишь из-за Тебя, кто по непонятной причине бросил Её ради Своих развлечений.

О Бриллиант династии Яду, Ты и представить Себе не можешь остроту переживаний пастушек, а мы никак не возьмём в толк, что заставляет нас продолжать любить Тебя, несмотря на Твою жестокость.

Твой дружок Уддхава, ещё в детстве сходявший с ума от любви к Тебе, как-то раз пытался утешить нас цитатами из священных писаний. Его попытка привела к обратному. Радхе стало ещё хуже... Этот Уддхава — достойный последователь своего учителя Брихаспати, главного министра в собрании Яду. Наша подруга, Ямуна, — сестра Ямараджи. Эти двое уже не заботятся о нас, о глава Яду, а больше мы никого не знаем в Твоём окружении, кто мог бы должным образом рассказать о муках Радхи. Из-за того, что в агонии Она часто падает на землю, Её тело покрылось синяками. Безо всяких на то оснований Она лелеет надежду на встречу с Тобой. В разлуке вся поблекла и не находит отрады ни в чём, даже перестала общаться с подругами.

О Кришна, Ты как луна. Приди и оживи Радху прикосновением Своих стоп, как луна оживляет лилии прикосновением мягких лучиков!

Мой дорогой Юный герой, очень долго Твоя Любимая как-то поддерживала жизнь в ожидании Твоего возвращения, однако обещанный день уже давно канул в реку забвения. На что Ей теперь ещё надеяться? Её опустошённый взгляд замер на бутонах мангового деревца, в безмолвии просто ожидает смерти. Раньше Она избегала смотреть на вещи, напоминающие о Тебе, сейчас же смотрит, рассчитывая приблизить спасительную кончину. Гопи давно уже оставили попытки образумить Её. Они лишь горько сетуют на судьбу, видя, что Купидон избрал Её своей жертвой и мучает без конца.

О Говинда, если Ты действительно бросил Радхарани, то пусть будет проклят клочок ваты, что мы приближаем к Её носу, чтобы определить, жива Она, или нет! О Мукунда, кому на всём свете под силу пересказать то, что Радхика говорит в бреду? И всё-таки, мой Господь, позволь мне повторить кое-что. Пусть эти сладостные речи нектаром волеются в Твои прекрасные уши с серёжками в форме дельфинов.

Радха говорит: “О Лалита, когда Кришна был во Вриндаване, на фоне Его всевозрастающей любви ко Мне Мои религиозные обязанности по отношению к мужу казались ничтожными. Как странно, что теперь Он не любит Меня. Поразительно, что Я ещё жива. Тело для Меня — тяжкое бремя.

Я не знаю, какие слова лучше использовать в послании к Нему? Если скажу, что люблю Его больше, чем Себя, это может прозвучать преувеличенно. Если скажу, что не могу жить без Него, это лишь покажет Мой эгоизм и разрушит славу

любви, а скажу, что мы всегда ждём Его возвращения во Враджу, — догадается, что мы постоянно думаем о Нём.

О подруги, когда Кришна был здесь, рощи неизменно радовали Меня. Теперь, когда Он уехал, проявив безразличие, те же самые рощи — как выжженный лес, вселяют боль тоски. Какая девушка не будет с отвращением взирать на всё творение, если её возлюбленный пренебрёг ею? Когда Я бывала на собрании женщин Враджи, каждая из которых навек пленена красотой Кришны, и вдруг слышала Его флейту, то обо всём забывала и скорее бежала к Нему. Дорогая Лалита, похитит ли Кришна вновь Мой ум волшебными звуками Своей флейты? Посмотрю ли Я когда-нибудь ещё Ему в глаза, взгляд которых сломил религиозные обеты всех целомудренных девушек Вриндаваны?

Дорогая доброжелательница, когда-то игривый Кришна, всегда жаждавший Моего общества, находил Меня в пещерах Говардханы, где Я пряталась. Он порывисто притягивал Меня к Себе, а Я притворялась рассерженной и сопротивлялась. В конце концов, на Моей груди оставалось столько мелких царапин в форме месяца! Как давно это было...

В начале сладостной осени Мы сражались в романтических военных играх под флагом Купидона. Атмосфера была напоена жужжанием пчёл в горных чащах, отливающих белизной серебристого лунного сияния. Когда же Я смогу обнять Его снова? Мой ум пылает... что делать?.. Не видать берегов у океана страданий, в который Я попала. Склонив голову, молю: кто-нибудь, скажите, как Мне пересечь этот океан, или, хотя бы, как научиться терпеть? Если Кришна, в самом деле, забыл Меня, пусть будет так. Он может делать всё, что хочет. Мне остаётся только продолжать влачить жалкое материальное существование, исполняя семейные обязанности, если только смерть не заберёт Меня.

Но кто потерпит Его приход во Враджу, когда Я сплю, чтобы насильно похитить Меня!? Эти дерзкие выходки нужно прекратить! Так что, пожалуйста, Лалита, пойди в Матхуру и пристыди этого безответственного нахала! Подруга, пойди скорее, а не то Он опять придёт, как только Я усну, и в порыве страсти сорвёт у Меня колокольчики с пояса...

О Лалита, кажется, Он приходит не только во сне. Возможно, Я схожу с ума, но послушай о незабываемом. Представь себе Моё удивление, когда Кришна неожиданно возник передо Мной в лесу у Говардханы и стал являть искусство любовных игр! Я пыталась убежать от Него в чащу, скрыться из виду, но чем быстрее бежала, тем сильнее Меня выдавал звон ножных колокольчиков, и Кришна без труда следовал за Мной. Он приближался, горя желанием

дотронуться до Меня, и был в таком запале, что не заметил, как выронил на землю флейту, неразлучную спутницу. Дорогая Моя подружка, когда у Меня уже не было сил спастись бегством, Я прикрыла лицо свисавшими густыми лианами, на которых красовались напоминающие улыбку цветы, задрожала и жалобно произнесла: “Не прикасайся!” Тогда наш друг рассмеялся и, шутя, приподнял Мою голову за подбородок, чтобы поцеловать губами, алыми, словно спелый плод бимба. Я спрятала Его флейту в волосах, поэтому, боясь разоблачения, притворилась рассерженной и стала уходить в сторону холма Говардхана. Но Он схватил меня за косу и увидел флейту. Он сказал: “Воришка, попалась на горячем!” и насильно повёл Меня в одну из пещер Царя гор, как в тюрьму...

В другой раз, в роще, где деревья обвиты пышными лианами мадхави, этот самоуверенный юноша подкрался ко Мне сзади и закрыл ладонками глаза. Я вздрогнула в притворной обиде и попыталась высвободиться, как Он вдруг исчез... О ненаглядная Лалита, Я так и не знаю, куда скрылся этот лучший из обманщиков.

Но довольно о прошлом! Я вижу, как Мой Возлюбленный, средоточие всех любовных развлечений, стоит с лукавой улыбкой и жестами даёт понять, что сейчас подойдёт и обнимет Меня Своими сильными изящными руками. О подруга, не мешкай, свяжи скорее этого непоседу крепким жемчужным ожерельем, прежде, чем Он снова попытается уехать в Матхуру!”

Лалита продолжала: “Говоря так, Радха вдруг теряет равновесие и падает на землю в забытие. Не в силах помочь подруге, все гопи только беспомощно льют слёзы... Теперь мне больно вспоминать свою бессердечность, ведь я с самого детства советовала Радхе быть бескомпромиссной недотрогой в отношениях с Тобой. О Господин, Ты учишь пастушек искусству любви, а Она из-за меня так и не извела Твоих объятий, хотя всегда мечтала об этом с того самого дня, как впервые увидела Тебя. Когда же я смогу служить Ей, обмахивая веткой молоденького деревца, в то время, как Она будет лежать с закрытыми глазами в кольце Твоих рук на веранде домика в саду, где земля пропитана ароматом лотосов Ямуны? Когда же я заплету Ей косу из волос, благоухающих цветами мадхави? Когда же я увижу ликование в Её глазах после осенней ночи, проведённой в любовной игре с Тобой? Я буду безмерно счастлива видеть Её в Твоих объятиях с помятыми цветами в косе.

Настанет ли день, когда скажу Ей: “Радхика, я хочу собрать букет из цветов у Ямуны. Пожалуйста, помоги мне, собери листья и цветочки туласи у берега”. И,

поддавшись на уловку, Она придёт к месту, где её будешь ждать Ты, о Возлюбленный гопи! Тогда Вы сможете исполнить все Свои желания”.

Мой дорогой лебедь, представив Кришне послание из Гокулы, почтительно поклонись всем Его близким спутникам-украшениям, поскольку они получают особую милость Господа и особую Его любовь. Мой дорогой незнакомец, вначале обратись к гирлянде из лесных цветов: “О обладающая всеми прекрасными качествами! Помнишь ли ты миндалеокую Радхику, касавшуюся тебя, когда Враг Камсы прижимал Её к Своей груди? О благоуханная гирлянда, ты так искусна в любовных отношениях! Не забыла ли ты ещё тот случай, когда Радхарани, разозлившись на Властелина Гокулы за ненадёжность, дёрнула тебя с такой силой, что корона с павлиньим пером слетела с Его головы? От неожиданности в глазах Кришны промелькнул страх, и Он не мог оторвать от Радхи взора.

Затем обратись к дельфинообразным серёжкам Говинды с такими словами: “Излишне справляться о благополучии таких удачливых живых существ, как вы, ведь вы всегда можете целовать улыбающиеся щёки Кришны и пить нектар Его проникновенных, полных любви взглядов из уголков глаз. О богини, я предаюсь вам всем сердцем, — вам так повезло жить на мочках Его ушей! Когда рядом с Кришной не будет членов династии Вришни, прошепчите Ему на ушко о страданиях Радхики в разлуке с Ним”.

О лучшая из птиц, затем смиренно обрати свою речь к камню Каустубхе: “О друг, кажется, ты тоже забыл о Радхарани, которая была так дорога тебе — наверно, потому, что ты постоянно находишься на груди непостоянного в привычках Господа Хари, и так ты и сам стал непостоянным. О драгоценность богов! Пребывая всегда на груди Кришны, ты должен знать, что у Него в сердце. Скажи, увидим ли мы ещё когда-нибудь Его потрясающий воображение танец раса на берегу Ямуны под аккомпанемент позванивающих украшений гопи?”

После этого, о лебедь, поговори с морской раковиной, нашедшей место на лотосоподобной ладошке Говинды: “О раковина, о потомок океана, ты — новичок во дворце Кришны, мы не знакомы с тобой лично. Откуда тебе знать о славной Шримати Радхарани? Всё же мы хотим излить тебе душу и попросить об одном одолжении. Мы наслышаны о твоём благородном происхождении, и это вселяет в нас надежду обрести твоё расположение. Сжался над девушками в горе! Молим тебя, приведи с собой Кришну во Вриндаван. Тебе и самой понравится жить там, где всюду слышны звуки прославленной флейты Говинды”.

Дорогой пернатый друг, после этого вновь обратись к Кришне и прославь его 10 знаменитых воплощений очень сладостными словами, но с примесью

укоризны и гнева: “О Гигантская Рыба, чтобы поймать Тебя, моя бедная подруга насадила на крючок Своего сердца лакомство бескорыстной любви и забросила удочку в воды любовной привязанности. Но Ты проглотил приманку вместе с крючком и так дёрнул за лесу Её здравомыслия, что Она с головой свалилась в эти воды. Горе Ей, что же теперь делать?..

О Кришна, моя подруга подошла ближе, пленившись красотой Твоего совершенного тела. Она горела любопытством и ощущала блаженство, но Ты вдруг спрятал Свои прекрасные конечности, как черепаха, оставив лишь твёрдый безжизненный панцирь разлуки и воспоминаний. Как можно так поступать с любимой?..

О Господь, когда-то в облике Вепря Ты выудил Землю из нечистых слоёв со дна вселенной и сделал её Своей женой. Однако позже Ты вновь поступил, как вепрь: взял в Своё сердце Кубджу, служанку Камсы из низших слоёв общества, и сделал её Своей женой. А как же Радхика?..

Со времени явления Человекольва прошли миллионы лет, но Ты всё ещё в Его бесчеловечном настроении: оказываешь милость одним, а всем остальным разрываешь сердца. В этот раз Ты проявил милость к Акуре, но наши беззащитные сердца Ты разрываешь на части.

О Вамана, как Бали пренебрёг указаниями гуру, так и Радха пренебрегла предостережениями родственников, думая, что Её любовь достаточно могущественна, чтобы удержать Тебя рядом. Так Она без остатка предалась Тебе вместе с царством Своего ума, но Ты заковал Её в цепи не оправдавшей надежд любви и бросил одну, подобно тому, как Вамана связал Бали и отправил на низшие планеты вселенной.

О Господь, моя ближайшая подруга хочет прыгнуть со скалы и расстаться с жизнью. Узнав об этом, Ты возможно сочтёшь Её невменяемой и не захочешь иметь с Ней дела. О Бхригупати, очень трудно понять Тебя. Как Рама Ты легко ушёл из дворца Дашаратхи, а теперь также легко оставил дом Нанды, не думая о горе Своих родителей... Шримати Радхарани пытается штурмовать крепость Твоего сердца, а Ты сопротивляешься Ей, как врагу... это непостижимо...

О Душа гопи, когда Ты покинул Вриндаван, здесь как будто стали вновь свирепствовать демоны, убитые Тобой в образе Рамачандры. Земли вокруг Говардханы высыхают, будто под влиянием Кхары, брата Раваны. Коровы несчастны, будто чувствуют приближение демона Дашаны. Демон Вирудха вот-вот воцарится в Гокуле, и тогда больше не будет Радхарани. Всё опустело,

словно во время чумы, олицетворённой в образе Маричи. Как Ты можешь спокойно спать, когда мы оставлены на растерзание свирепым демонам?

О всеведущий Будда, Ты милостив ко всем, но только не к Радхике, которая любит лишь Тебя. Она отважно противостоит чарам Купидона, тщательно обходит все препятствия на пути к Своей цели и всегда медитирует на Тебя.

О Калки, явись скорее во Вриндавану и мечом полных любви взглядов из уголков глаз разруби сеть страданий, в которой томятся девушки! Вернись и вдохни жизнь в пастухов Враджи и их жён, сделай Радхику счастливой вновь!”

О царственная птица, принеси это послание любви Кришне со слезами на глазах, склонись к Его стопам и терпеливо дождись ответа.

О очаровывающий лебёдок, теперь не медли. Только представь, как удивительно прекрасен облик сына Нанды Махараджи. Тебе непременно нужно увидеть Его хотя бы раз в жизни. Гопи — самые прославленные существа во всех трёх мирах, и разве не почётно оказать им небольшую услугу? Ты — утончённая личность и всегда стремишься познать романтические отношения полов. Отправляйся же скорей в Матхуру и расскажи обо всём ради нас.